ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Entreprises publiques, le 26 février 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 25 mars 1977 relatif à la signalisation des chantiers et des obstacles sur la voie publique", a donné le 15 mars 1993 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 26 februari 1993 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 maart 1977 betreffende het signaleren van werken en verkeersbelemmeringen op de openbare weg", heeft op 15 maart 1993 het volgend advies gegeven :

Préambule.

Alinéa 1er.

Il faut écrire in fine : "..., notamment l’article 1er, alinéa 1er;".

Alinéa 3.

Au préambule d’un arrêté ministériel qui en modifie un autre, il est de règle de ne pas viser d’autres arrêtés ministériels que celui modifié.

L’alinéa doit donc être omis.

Dispositif.

Article 1er.

1. Le début de la phrase liminaire doit être rédigé comme suit : "A l’article 1.10., alinéa 2, ...".

2. Il est, en outre, proposé de rédiger le 2° comme suit :

"2° le texte introduit par le cinquième tiret est complété par les mots", et les conteneurs"".

Article 2.

1. Chacun des 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, doit être introduit par les mots "dans l'article ...". Cette observation vaut également pour les articles 3, 4, 5, 1°, et 6, 1°, du projet.

2. Au 1°, il faut écrire : "..., les nombres "100", "80", "60" et "40" sont ... par les nombres "90", "70", "50" et "30";".

3. Le début du 2° serait mieux rédigé comme suit :

"2° dans le texte français de l'article 2.1.2., 1°, alinéa 2, la mention ...".

4. Le début du 3° doit être rédigé de la manière suivante :

"3° dans l'article 2.1.2., 1°, alinéa 2, b, les nombres ...;".

5. Le début du 4° serait mieux rédigé comme suit :

"4° dans l'article 2.2.1., 1°, A, c, les nombres ...".

6. Le début du 5° doit s'écrire :

"5° dans l'article 2.2.2., 1°, alinéa 2, a, le nombre ...".

Article 5.

1. Au début de l'article 6.6.1., alinéa 2, en projet, il serait préférable d'écrire :

"Si le conteneur n'offre pas une surface ...".

2. De l'accord du fonctionnaire délégué, il faut omettre le mot "mobile" à la fin de l'alinéa 2 en projet.

3. L'article 6.6.4. en projet serait mieux rédigé comme suit :

"6.6.4. L'article 4.2., 3°, b, est applicable lorsque le conteneur oblige ... à deux roues à circuler sur la chaussée".

Article 6.

1. Le 1° serait mieux rédigé comme suit :

"1° dans l'article 7.1., alinéa 1er, 3°, les mots "sauf sur les conteneurs," sont insérés avant les mots "le panneau";".

2. Il serait par ailleurs préférable de rédiger ainsi la seconde phrase de l'article 7.4. en projet : "les bandes représentées dans l'annexe 2 peuvent l'être".

Article 7.

Il est proposé d'écrire :

"Art. 7. A l'exception des articles 5, 2°, et 6 qui entrent en vigueur le 1er septembre 1993, le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge".

---

Aanhef.

Eerste lid.

Aan het eind schrijve men : "..., inzonderheid op artikel 1, eerste lid;".

Derde lid.

Het is gebruikelijk in de aanhef van een ministerieel besluit dat een ander soortgelijk besluit wijzigt, naar geen ander ministerieel besluit te verwijzen dan naar het gewijzigde besluit.

Het lid behoort dus te vervallen.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

1. Het begin van de inleidende zin behoort als volgt te worden gesteld : "In artikel 1.10, tweede lid, van ...".

2. Tevens wordt voorgesteld onderdeel 2° als volgt te stellen :

"2° de tekst ingeleid door het vijfde streepje wordt aangevuld met de woorden ", en de containers".

Artikel 2.

1. De Franse tekst van elk van de onderdelen 1°, 2°, 3°, 4° en 5° moet worden ingeleid door de woorden "dans l'article ...". Deze opmerking geldt eveneens voor de artikelen 3, 4, 5, 1°, en 6, 1°, van het ontwerp.

2. In onderdeel 1° moet worden geschreven : "..., worden de getallen "100", "80", "60" en "40" respectievelijk vervangen door de getallen "90", "70", "50" en "30".".

3. Het zou beter zijn onderdeel 2° als volgt te stellen :

"2° in de Franse tekst van artikel 2.1.2., 1°, tweede lid, wordt vóór de tweede zin van a) de vermelding "b)" toegevoegd;".

4. Het begin van onderdeel 3° moet als volgt worden gesteld :

"3° in artikel 2.1.2., 1°, tweede lid, b, worden de getallen ...;".

5. Het zou beter zijn het begin van onderdeel 4° als volgt te stellen :

"4° in artikel 2.1.2., 1°, A, c, worden de getallen ...;".

6. Aan het begin van onderdeel 5° schrijve men :

"5° in artikel 2.2.2., 1°, tweede lid, a, wordt het getal ...".

Artikel 5.

1. Aan het begin van het ontworpen artikel 6.6.1., tweede lid, zou het verkieslijk zijn te schrijven :

"Indien de container niet over een oppervlakte beschikt van ten minste 1,00 $m^2$ waarop zulke strepen kunnen worden aangebracht of indien die strepen ...".

2. De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat aan het eind van het ontworpen tweede lid het woord "mobiele" zou vervallen.

3. Het zou beter zijn het ontworpen artikel 6.6.4. als volgt te stellen :

"6.6.4. Artikel 4.2., 3°, b, is van toepassing wanneer de container ... de rijbaan te volgen".

Artikel 6.

1. Het zou beter zijn onderdeel 1° als volgt te stellen :

"1° in artikel 7.1., eerste lid, 3°, worden vóór de woorden "het bord" de woorden ", behalve wat de containers betreft," ingevoegd;".

2. Voorts zou het verkieslijk zijn de tweede zin van het ontworpen artikel 7.4. als volgt te stellen : "de strepen afgebeeld in bijlage 2 mogen lichtweerkaatsend zijn".

Artikel 7.

Voorgesteld wordt te schrijven :

"Art. 7. Met uitzondering van de artikelen 5, 2°, en 6, welke in werking treden op 1 september 1993, treedt dit besluit in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad".

---

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
Y. BOUCQUEY, staatsraden,

P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. P. NIHOUL, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. PAQUET, référendaire ad- joint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. NIHOUL, adjunct-auditeur. De nota van het Co-ördinatiebureau werd opge-steld en toegelicht door de H. J.-L. PAQUET, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN. C.-L. CLOSSET.